

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Факультет иностранных языков  
Кафедра английской филологии



Утверждаю  
Декан факультета иностранных  
языков \_\_\_\_\_

Кузнецова О.В.

«21» февраля 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации**

Направление подготовки

**45.04.02 «Лингвистика»**

Профиль

**«Лингвистика и межкультурная  
коммуникация (первый иностранный  
язык – английский, второй  
иностраннй язык – немецкий)»**

Квалификация (степень) выпускника

**Магистр**

Форма обучения:

**заочная**

Согласовано с УМК ИФИЯМ

Протокол № 6 от «21» февраля 2023г.

Председатель \_\_\_\_\_ О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой

английской филологии3

Протокол № 5 от «20» февраля 2023 г.

И.о. зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Е.В. Иванова

Иркутск – 2023 г.

## Содержание

I.		Цели и задачи дисциплины	3
II.		Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III.		Требования к результатам освоения дисциплины	4
IV.		Содержание и структура дисциплины	6
	4.1.	Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	6
	4.2.	План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
	4.3.	Содержание учебного материала	10
	4.3.1.	Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
	4.3.2.	Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	12
	4.4.	Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	14
V.		Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	16
	а)	перечень литературы	
	б)	периодические издания	
	в)	список авторских методических разработок	
	г)	базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
VI.		Материально-техническое обеспечение дисциплины	18
	6.1.	Учебно-лабораторное оборудование	
	6.2.	Программное обеспечение	
	6.3.	Технические и электронные средства обучения	
VII.		Образовательные технологии	19
VIII.		Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	20

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:

**Цели** освоения дисциплины Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированных кадров со степенью «Магистр» с глубокой фундаментальной теоретической и практической подготовкой в области лингвистики и преподавания двух иностранных языков, способных к решению профессиональных задач; формированию знаний, умений, навыков, общекультурных, общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом профиля подготовки с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка. Дисциплина Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации способствует углублению знаний не только в области лингвистики, но и в области лингвокультурологии и, таким образом, способствует развитию языковой личности, готовой к межкультурной коммуникации.

**Задачи** дисциплины заключаются в подготовке студента к выполнению следующих профессиональных задач

- познакомить студентов с ключевыми идеями соответствующей отрасли науки;
- сформировать базовые представления о том, как происходит освоение человеком неродной культуры;
- дать научное объяснение ряду важнейших составляющих коммуникативного поведения представителей разных лингвокультурных сообществ.
- выявить и провести критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- получить знания в области межкультурной коммуникации, необходимых для осуществления профессиональной деятельности в сфере лингводидактики и межкультурной коммуникации.

## II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации входит в обязательные дисциплины. Дисциплина входит в систему лингвистических дисциплин и служит базой для общепрофессиональных и профессиональных дисциплин. Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь необходимый запас знаний в области лингвистики и лингвокультурологии.

Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации являются необходимыми для изучения дисциплины «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)», «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)».

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- обладать базовыми навыками публичного выступления на профессиональные темы;
- знать способы и механизмы поиска и представления семантической и прагматической информации в устной и письменной формах;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты;
- владеть навыками аргументации собственной точки зрения в области межкультурной коммуникации;
- владеть методами анализа практического материала (высказываний на русском и английском языках) с использованием методов лингвистического анализа.
- быть способным анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности на базовом уровне исследований; владеть информационной и библиографической культурой.

Данная дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре.

### III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: УК-5, ОПК-5.

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесённых с индикаторами достижения компетенций**

Компетенции	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	<b>ИДК УК-5.1.</b> Демонстрирует уважительное отношение к социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия.	<b>Знать</b> систему ценностей присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, правила и традиции межкультурного профессионального общения с носителями английского языка; <b>Уметь</b> использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; <b>Владеть</b> основными терминами, понятиями теории межкультурной коммуникации.
	<b>ИДК УК-5.2.</b> Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социально интеграции.	<b>Знать</b> этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме изучаемого иностранного языка; <b>Уметь</b> преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог на иностранном языке; <b>Владеть</b> правилами и традициями межкультурного и профессионального общения в коммуникативных ситуациях с носителями изучаемого языка.
	<b>ИДК УК-5.3</b> Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации	<b>Знать</b> межкультурные различия языковых единиц и понятий родного,

	людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	английского и немецкого языков; <b>Уметь</b> сопоставлять правила и традиции общения в ситуациях профессиональной коммуникации с представителями инокультурного социума; <b>Владеть</b> навыками формирования коммуникативной, межкультурной компетенций.
<b>ОПК-5.</b> Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме.	<b>ИДК ОПК-5.1.</b> Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемых языков.	<b>Знать</b> этнокультурную специфику языковых явлений изучаемых языков; <b>Уметь</b> использовать современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований, проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации; <b>Владеть</b> конвенциями речевого общения в иноязычном социуме.
	<b>ИДК ОПК-5.2.</b> Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемых языков в общей и профессиональной сферах общения с учетом этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме.	<b>Знать</b> основные различия концептуальной и языковой картин мира носителей родного и английского языков; <b>Умеет</b> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемых языков; <b>Владеть</b> современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований, проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Форма промежуточной аттестации – зачет

**4.1.** Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная	Формы текущего контроля успеваемости
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
					Лекции	Семинарские (практические занятия)	Консультации		
1.	Тема 1. История возникновения теории межкультурной коммуникации. В. фон Гумбольдт., Э. Сепир, Б. Уорф, Э. Холл.	1	24	2	2	2	1	6	Устный опрос.
2.	Тема 2. Объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.	1						6	Устный опрос.
3.	Тема 3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации. Лингвокультурология. Этнолингвистика. Лингвострановедение. Психоллингвистика. Социоллингвистика.	1						7	Устный опрос.
4.	Тема 4. Понятие и типы межкультурной коммуникации. Определения МКК. Типы МКК.	1						5	Устный опрос.
5.	Тема 5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие. Участники коммуникации. Взаимоотношения между коммуникантами. Отношение к	1						5	Устный опрос.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
	межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации. Виды коммуникативной деятельности. Параметры содержания информации.			Из					
6.	Тема 6. Теория Э. Холла: типы контекста культуры. Высококонтекстные культуры. Низкоконтекстные культуры	1	24	2	2	2	1	5	Устный опрос.
7.	Тема 7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур. Индивидуализм-коллективизм. Дистанция власти. Боязнь неопределенности. Культуры с мужским и женским началом.	1						4	Устный опрос.
8.	Тема 8. Реальный мир, культура, язык. Мировосприятие через призму культуры.	1	24	2	2	2	2	5	Устный опрос.
9.	Тема 9. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения	1						5	Устный опрос.
10.	Тема 10. Относительность восприятия времени	1						4	Устный опрос.
11.	Тема 11. Цветообозначения в разных языках	1						4	Итоговый тест.
	<b>Всего</b>		<b>72</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>56</b>	

#### 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела / темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение СР
		Вид СР	Сроки	Трудоёмкость (в часах)		
1	Тема 1. История возникновения межкультурной коммуникации. История теории	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	6	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 2. Объект и предмет исследования межкультурной коммуникации. История теории	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	6	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации.	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	7	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 4. Понятие и типы межкультурной коммуникации.	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	5	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие.	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	5	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 6. Теория Э. Холла:	Изучение научной	1 неделя семестра	5	Конспект	Учебно-



	типы контекста культуры.	литературы и источников, подготовка к семинару			теоретических источников по теме. Устный опрос.	методические материалы на портале Belca
1	Тема 7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур.	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	1 неделя семестра	4	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 8. Реальный мир, культура, язык. Мировосприятие через призму культуры.	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	2 неделя семестра	5	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 9. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	2 неделя семестра	5	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 10. Относительность восприятия времени	Изучение научной литературы и источников, подготовка к семинару	2 неделя семестра	4	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	Учебно-методические материалы на портале Belca
1	Тема 11. Цветообозначения в разных языках	Изучение научной литературы и источников, подготовка к тесту.	2 неделя семестра	4	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос. Тест на образовательном портале Belca (по всем темам).	Учебно-методические материалы на портале Belca

### 4.3. Содержание дисциплины

#### Содержание разделов и тем дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Наименование темы
1.	<b>История теоретические основания межкультурной коммуникации</b>	Тема 1. История возникновения теории межкультурной коммуникации. В. фон Гумбольдт., Э. Сепир, Б. Уорф, Э. Холл.
		Тема 2. Объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.
		Тема 3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации. Лингвокультурология. Этнолингвистика. Лингвострановедение. Психоллингвистика. Социоллингвистика.
2.	<b>Межкультурная коммуникация как особый тип общения</b>	Тема 4. Понятие и типы межкультурной коммуникации. Определения МКК. Типы МКК.
		Тема 5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие. Участники коммуникации. Взаимоотношения между коммуникантами. Отношение к межкультурной коммуникации. Формы межкультурной коммуникации. Виды коммуникативной деятельности. Параметры содержания информации.
		Тема 6. Теория Э. Холла: типы контекста культуры. Высококонтекстные культуры. Низкоконтекстные культуры
		Тема 7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур. Индивидуализм-коллективизм. Дистанция власти. Боязнь неопределенности. Культуры с мужским и женским началом.
3.	<b>Картина мира.</b>	Тема 8. Реальный мир, культура, язык. Мировосприятие через призму культуры.
		Тема 9. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения
		Тема 10. Относительность восприятия времени
		Тема 11. Цветообозначения в разных языках

### 4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции	
1	2	3	4	5	6	
<b>Раздел 1. История и теоретические основания межкультурной коммуникации</b>						
1.	Тема 1. История возникновения теории межкультурной коммуникации.	Практическое занятие	2	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	УК-5 ОПК-5	
2.	Тема 2. Объект и предмет исследования теории межкультурной коммуникации.					
3.	Тема 3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации.					
<b>Раздел 2. Межкультурная коммуникация как особый тип общения</b>						
Р Ме жу ку ль ту р н а я к о м м у н и к а ц и я к а к о с о б ы й т и п о б щ е н и я	Тема 4. Понятие и типы межкультурной коммуникации.	Практическое занятие	2	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	УК-5 ОПК-5	
	5.					Тема 5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие.
	6.					Тема 6. Теория Э. Холла: типы контекста культуры.
	7.					Тема 7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур.
<b>Раздел 3. Аккультурация как освоение чужой культуры. Культурный шок в процессе освоения чужой культуры.</b>						

8.	Тема 8. Реальный мир, культура, язык. Мировосприятие через призму культуры.	Практическое занятие	2	Конспект теоретических источников по теме. Устный опрос.	УК-5 ОПК-5
9.	Тема 9. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения				
	Тема 10. Относительность восприятия времени				
	Тема 11. Цветообозначения в разных языках				

#### 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1.	Тема 1. История возникновения теории межкультурной коммуникации. В. фон Гумбольдт., Э. Сепир, Б. Уорф, Э. Холл.	Используя первоисточники, критическую литературу и ресурсы Интернета, подготовьте краткие сообщения о научных взглядах ученых: В. Гумбольдта, Э. Сепира и Б. Уорфа, Э.Т. Холла.	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
2.	Тема 2. Объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.	Ответить на вопросы. Что изучает теория межкультурной коммуникации? Как различаются объект и предмет исследования?	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
3.	Тема 3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации. Лингвокультурология. Этнолингвистика. Лингвострановедение. Психоллингвистика. Социоллингвистика.	Подготовьте сообщения по современным подходам к исследованию межкультурной коммуникации.	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
4.	Тема 4. Понятие и типы межкультурной коммуникации. Определения МКК. Типы МКК.	Сравните определения межкультурной коммуникации разных ученых. Какое из них вам кажется наиболее полным? Обоснуйте ваш выбор.	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
5.	Тема 5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие. Участники коммуникации. Взаимоотношения между коммуникантами. Отношение к межкультурной	Приведите примеры ситуации межкультурной коммуникации из вашего личного опыта. Проанализируйте ее.	ОПК-5	ОПК-5.1. ОПК-5.2.

	коммуникации. <b>Формы</b> межкультурной коммуникации. <b>Виды</b> коммуникативной деятельности. <b>Параметры</b> содержания информации.			
<b>6.</b>	Тема 6. Теория Э. Холла: типы контекста культуры. Высококонтекстные культуры. Низкоконтекстные культуры	О.А. Леонтович пишет, что Россия на протяжении всей своей истории испытывает значительные влияния как с Запада, так и с Востока и занимает промежуточное место между низкоконтекстными и высококонтекстными культурами. С одной стороны, русские гордятся своей прямоотой и выражают информацию достаточно эксплицитно; с другой стороны, в эмоциональной сфере они тяготеют к кодированию части информации в имплицитной, косвенной, осложненной форме [Леонтович, 2007, с. 33]. Насколько вы согласны с приведенным мнением? Приведите аргументы за и против.	ОПК-5	ОПК-5.1. ОПК-5.2.
<b>7.</b>	Тема 7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур. Индивидуализм-коллективизм. <b>Дистанция</b> власти. <b>Боязнь</b> неопределенности. Культуры с мужским и женским началом.	Проанализируйте русскую и изучаемую культуры по параметрам теории Г. Хофстеде. По какому параметру наблюдается больше сходств или различий между сопоставляемыми культурами?	ОПК-5	ОПК-5.1. ОПК-5.2.
<b>8.</b>	Тема 8. Реальный мир, культура, язык. Мировосприятие через призму культуры.	Сравните определения картины мира разных ученых. Какое из них вам кажется наиболее полным? Обоснуйте ваш выбор.	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
<b>9.</b>	Тема 9. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения	Прокомментируйте отрывки из книги В. Аксенова «В поисках грустного бэби» с точки зрения того, как трансформируется языковая картина мира коммуникантов при вступлении в межкультурное общение.	УК-5	УК-5.1. УК-5.2. УК-5.3
<b>10.</b>	Тема 10. Относительность восприятия времени	Подготовьте сообщения о восприятии времени в разных культурах.	ОПК-5	ОПК-5.1. ОПК-5.2.
<b>11.</b>	Тема 11. Цветообозначения в разных языках	Подготовьте сообщения о цветообозначении в разных культурах.	ОПК-5	ОПК-5.1. ОПК-5.2.

#### **4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов:**

Особое место в освоении дисциплины Б1.О.03 Теория и практика межкультурной коммуникации занимает самостоятельная работа студента.

Методические рекомендации и учебно-методические материалы по СРС представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам организации СРС.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем.

Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке, а также работу в Интернете.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов.

Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности:

- изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе «Структура курса»;
- выполнение практических заданий.

Таким образом, в процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню проблемности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий.

По типам решаемых задач возможны разные классификации, например, типы задач: познавательные, творческие, исследовательские.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека.

**ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ  
ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ**

<b>Этапы работы</b>		<b>Контролируй себя!</b>	<b>Напоминай себе!</b>
1. Приступая к выполнению задания		1. Определи, какие задания необходимо выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (тезисный план).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.
2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время!
	В конце	1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?
3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

**4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.



## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) основная литература

Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] : учеб. пособие для вузов / Л.И. Гришаева. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2008. – 352 с. – (Высшее профессиональное образование). – ISBN 978-5-7695-5598-5 (35 экземпляров).

2. Кульгавова, Л.В. Курс специализации по лингвистике : теоретические и прикладные аспекты [Text] = Linguistic Specialization: Theoretical and Applied Aspects : учеб. пособие / Л.В. Кульгавова, Л.В. Топка – 2-е изд., перераб. и доп. – Иркутск : ИГЛУ, 2014. – 371 с. – ISBN 978-5-88267-333-7 (12 экземпляров).

3. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студ. и аспирантов вузов, обуч. по спец. «Лингвистика и межкульт. Коммуникация» / С. Г. Тер-Минасова. – 3-е изд. – ЭВК. – М. : Изд-во МГУ, 2008. – 369 с. – Режим доступа: Электронный читальный зал «Библиотех». – ISBN 978-5-211-05472-1.

4. Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / О. В. Тимашева. – Москва : ФЛИНТА, 2014. – Режим доступа: ЭБС «Издательство «Лань». – Неограниченный доступ. – ISBN 978-5-9765-1777-6.

### б) дополнительная литература

1. Словарь терминов межкультурной коммуникации [Текст] / И.Н. Жукова [и др.]. – 2-е изд., стереотип. – М. : Флинта : Наука, 2015. – 640 с. – ISBN 978-5-9765-1083-8. – ISBN 978-5-02-037446-1 (5 экземпляров).

2. Истомина, О. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации [Текст] : учеб.-метод. пособие / О. Б. Истомина ; Иркут. гос. ун-т, Пед. ин-т. - Иркутск : Иркут, 2019. - 71 с. : табл. ; 21 см. - Библиогр.: с. 19-31. - ISBN 978-5-6043114-5-5 (2 экз.)

3. Красных, В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология [Текст] : лекционный курс / В.В. Красных. - М. : Гнозис, 2002. - 282 с. : ил. ; 17 см. - Библиогр.: с.258-281. - ISBN 5-94244-009-3 (1 экз.)

Согласовано НБ ИГУ

### в) программное обеспечение

1. **«Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License».** – **Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level EE Enterprise 1 Year.** **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: [https://www.drupal.org/project/terms\\_of\\_use](https://www.drupal.org/project/terms_of_use). Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Google\\_Chrome/](https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/) Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.

7. **Opera 41. Браузер** –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: [https://en.pdf24.org/pdf/lizenz\\_en\\_de.pdf](https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf). Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra\\_PDF](https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF). Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Media\\_Player\\_Classic](https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic). Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

г) **базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**  
 Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>  
Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>  
Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>  
Электронная библиотека – <http://www.aspirantura.ru/bibl.php>

## VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются в наличии:

11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 – конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 – проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах – находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов.

Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

### 6.1. Учебно-лабораторное оборудование.

### 6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

### 6.3. Технические и электронные средства:

Авторские презентации к лекциям и практическим занятиям, фрагменты фильмов, открытых лекций по проблематике.

С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке:

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=3249>

## **VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекционных и практических занятий, а также включает самостоятельную работу студентов по освоению теоретического и дидактического материала. Промежуточная отчетность предполагает выполнение самостоятельных и контрольных работ, тестов для проверки усвоения пройденной темы.

В ходе проведения практических занятий используются кейс-технологии, дискуссии, саморедактирование и взаимное редактирование, устные выступления с презентациями в формате Power Point, задания с использованием электронного стилистического тренажера, с использованием справочных ресурсов интернета, Национального корпуса русского языка и т.п.

Используются интерактивные формы проведения занятий (деловые и ролевые игры, компьютерные симуляции, тренинги) с целью формирования и развития профессиональных навыков студентов. Широко применяются мультимедийные средства. Сетевые компьютерные технологии включают использование ресурсов Интернет и виртуального университета.

Использование интерактивной модели обучения предусматривает моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что определяется требованиями ФГОС ВО с учетом специфики ООП. Занятия лекционного типа для соответствующих групп студентов составляют более 40% аудиторных занятий.

## VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 8.1 Оценочные средства для входного контроля

#### Устный опрос:

1. Дайте определение понятию межкультурной коммуникации.
2. Каковы цели, задачи межкультурной коммуникации?
3. Что такое языковая картина мира?
4. Назовите функции языка и изложите кратко суть каждой функции.

### 8.2 Оценочные средства текущего контроля:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Устный опрос	Разделы 1-3	УК-5 ОПК-5

#### Устный опрос:

##### Раздел 1.

1. Каковы предпосылки формирования теории межкультурной коммуникации (МКК)?
2. Какую роль сыграли взгляды В. фон Гумбольдта в развитии многих направлений в языкознании и лингвокультурологии?
3. В чем заключается «Гипотеза лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа»?
4. Кто является основателем теории межкультурной коммуникации?
5. В чем заключается суть концепции «культурной грамматики» Э. Холла?
6. Что изучает теория межкультурной коммуникации? Как различаются объект и предмет исследования?
7. Что называется дискурсом?
8. Какие подходы используют в исследованиях межкультурной коммуникации?
9. Что изучает лингвокультурология и какова ее роль в развитии теории межкультурной коммуникации?
10. Что изучает этнолингвистика и какова ее роль в развитии теории межкультурной коммуникации?
11. Какие еще области языкознания связаны с теорией межкультурной коммуникации?

##### Раздел 2.

1. Что такое межкультурная коммуникация?
2. Какие типы межкультурной коммуникации существуют?
3. Какие переменные, наделенные межкультурной спецификой, включает межкультурная коммуникация?
4. Каковы формы межкультурной коммуникации?
5. Каковы виды коммуникативной деятельности?
6. Что такое высококонтекстная культура?
7. Каковы признаки высококонтекстной культуры?
8. Что такое низкоконтекстная культура?
9. Каковы основные признаки низкоконтекстной культуры?
10. В чем заключается смысл теории Г. Хофстеде?

### Раздел 3.

1. Как воспринимается мир через призму культуры?
2. Какова роль языка в освоении действительности?
3. Что означает понятие «картина мира»?
4. Что такое концептуальная картина мира?
5. Что называется языковой картиной мира?
6. Какую роль играет в этом процессе его родной язык?
7. Почему время считается культурно обусловленной категорией?
8. Каким образом символика цвета позволяет увидеть картину мира, преломленную в сознании того или иного этноса, его глазами?

**Итоговый тест по всем темам находится на образовательном портале по ссылке <https://belca.isu.ru/mod/quiz/report.php?id=68963&mode=overview>**

### 8.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

**Материалы для проведения промежуточной аттестации:**

**Форма контроля: зачет.**

**Перечень тем, выносимых на промежуточную аттестацию**

1. История возникновения теории межкультурной коммуникации.
2. Объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации.
3. Современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации.
4. Понятие и типы межкультурной коммуникации.
5. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие.
6. Теория Э. Холла: типы контекста культуры.
7. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур.
8. Понятие аккультурации. Основные стратегии аккультурации
9. Понятие культурного шока
10. Факторы, влияющие на культурный шок
11. Подготовка к межкультурному взаимодействию

#### **Задание 1.**

Сравните определения межкультурной коммуникации разных ученых. Какое из них вам кажется наиболее полным? Обоснуйте ваш выбор.

#### **Задание 2.**

Проанализируйте русскую и изучаемую культуры по параметрам теории Г. Хофстеде. По какому параметру наблюдается больше сходств или различий между сопоставляемыми культурами?

#### **Задание 3.**

Опираясь на следующий текст, спрогнозируйте возможные сложности, которые могут возникнуть при общении представителей высококонтекстных и низкоконтекстных культур.

*Алан, стажирующийся на японской фирме, собирался на свое первое рабочее собрание. Поскольку в программу были включены спорные вопросы, Алан ожидал интересной дискуссии. Но собрание оказалось довольно скучным: никто не высказывал мнений за и против. Вместо этого было задано несколько вопросов, и некоторые члены коллектива коротко прокомментировали положительные стороны предлагаемого решения. Алан слышал, что часть сотрудников была не согласна с решением, но они всего лишь задали несколько мелких вопросов. Один из членов комитета возразил; на некоторое время воцарилась тишина, никто не ответил. Затем председатель спросил, есть ли еще вопросы и комментарии, и закрыл обсуждение. Не было даже голосования. Под конец Алану казалось, что никакого серьезного обсуждения вообще не было [Вежбицкая, 1999, с. 673].*

## Критерии оценивания

ОЦЕНКА	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ
Зачтено	<p>Представлен подробный ответ на зачетный вопрос</p> <p>Ответ содержит:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, факты, имена, даты;</li> <li>- необходимую характеристику приводимых в ответе метапонятий;</li> <li>- причинно-следственные связи в смене лингвистических парадигм,</li> <li>- указание на роль / значение того или иного факта (явления) для лингвистики,</li> <li>- анализ ключевых понятий, методов и основных тенденций развития науки о языке.</li> </ul>
Не зачтено	<p>Представлен краткий ответ на экзаменационный вопрос.</p> <p>Ответ не содержит:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- соответствующие проблематике вопроса термины, понятия, факты, имена, даты;</li> <li>характеристику приводимых в ответе метапонятий;</li> <li>- отсутствуют причинно-следственные связи в смене лингвистических парадигм;</li> <li>- допущено большое количество неточностей в метапонятиях, фактах, событиях, именах, датах.</li> </ul>

Педагогический работник \_\_\_\_\_



(подпись)

Р.П. Иванова

И.о. заведующего кафедрой  
английской филологии

Е.В. Иванова

(подпись)

«...»

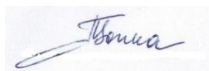
2022 г.



**Сведения о переутверждении рабочей программы дисциплины на очередной учебный год и регистрации изменений**

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов		
			замененных	новых	аннулированных

**Разработчики:**



к.филол.н., доцент Л.В. Топка .

Программа рассмотрена на заседании кафедры английской филологии 20» февраля 2023 г.  
Протокол № 5

И.о. зав. кафедрой  Иванова Е.В.

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.